

in diesen  
mit einem  
dass dieser  
namen und  
Satzes ge-  
n, ihr Er-  
e, hatte es  
se Freunde-  
pfen.  
nd er emp-  
r., den sie  
gt, der so  
ot.  
h, dass ein  
ittend zu-  
te.  
irde er sie  
och sie in  
piete, be-  
te ihm be-  
chen. Ver-  
en, schönen  
man mit  
wenn sie  
liebt sie  
n hier nur  
hier be-

merze, nie  
Mädchen in  
ielt sie sein

te daraus

etwas von  
und, ging er  
vorstehenden

Leben und  
der.  
holt, hatte  
hatte Ihnen  
Gefühl, als

die Nuancen  
Lochter um-  
er Lohner  
standes-  
s Innerste;  
Lebhaftig.

als in der  
zertreut?  
vor Wochen  
s gewesen,  
nung zu  
nahbarkeit  
wollte sie  
er werden.  
ung folgt.)

Größe 6 mal wöchentlich.  
Monatlicher Bezugspreis durch Träger einzigt 20 Pf. bzw.  
10 Pf. Leichter 1,70; durch die Post 1,70 einschließlich  
Gefäßversandgebühr, zugleich 20 Pf. Volk-Buchdruck.  
Bügelnnummer 10 bis, die Sonnabend, Sonntag, und  
Dienstagnummern 20 bis.

# Sächsische Volkszeitung

Schriftleitung: Dresden-N., Volkszeitung, Herausgeg. 20711 u. 21012  
Schriftleiterkasse, Druck und Verlag: Germania Buchdruckerei und  
Verlag A. und G. Winter, Volkszeitung 12, Herausgeg. 21012,  
Postleitz.: Nr. 1025, Bank: Stadtkasse Dresden Nr. 94707

Dienstag, 31. Dezember 1935

Nummer 301 — 34. Jahrg.

Verlagsort: Dresden.

Bezugspreise: die Wöchentl. 22 mm breite Zeile 6 bis  
für Sonnabendausgaben 6 bis.  
Die Wöchentl. Kosten mit keine Gebühren liefern.

Im Falle von höherem Gewalt, Brand, eintretenden Betriebs-  
störungen hat der Verleger oder Werbungtreibende keine Ha-  
ftung, falls die Zeitung in beschränktem Umfang, zeitlich  
oder nicht erfasst. — Gründungsort: Dresden. — — —

## Erdstöße in Süd- und Westdeutschland

### Besonders starke Beben in Pirmasens

Weitere Erdbebenmeldungen aus Baden, Württemberg und Nürnberg

Karlsruhe, 30. Dez.  
Heute früh, etwa 4.40 Uhr, wurde hier ein ziemlich starker Erdstoß verspürt, nachdem bereits vorher, etwa 4.10 Uhr, ein weniger heftiger Stoß wahrgenommen worden war. Beim zweiten Stoß schwankten die Möbel in den Wohnungen zum Teil recht erheblich, und die Einwohner wurden aus dem Schlafe geschreckt.

Auch aus Baden-Baden, Rastatt und Achern, sowie aus Pforzheim und Heidelberg werden Erdstöße gemeldet.

Stuttgart, 30. Dez.  
Auch in Württemberg wurden Montag früh um 4.10 und 4.40 Uhr Erdstöße verspürt.

In Stuttgart war das Beben jedesmal so kräftig, daß vor allem in den Höhenlagen die Fenster klirrten und die Bevölkerung aus dem Schlafe geschreckt wurde. In den unteren Teilen der Stadt konnte man ein Schwanken der Möbel bemerken und das Gebäude knarren hören.

Nach den bisher vorliegenden Meldungen wurde das Beben auch im Lande wahrgenommen, so in Heilbronn, Metzingen, Schwäbisch-Gmünd, Reutlingen, Tü-

bingen, Rottenburg, Horb, Villingen, Ulm und Freudenstadt.

Nürnberg, 30. Dez.  
Auch in Nürnberg wurden zwei Erdstöße verspürt. Die erste Bewegung trat auf um 4.10 Uhr und dauerte etwa 1 bis 2 Sekunden, die zweite begann um 4.36 Uhr mit einer Dauer von etwa 2 bis 3 Sekunden. Die Bewegung verlief in Süd-Nord-Richtung verlaufen sein. Sie war nur schwach zu verspüren.

In Pirmasens und Umgebung wurde das heutige Nachbeben sehr stark gespürt. In einigen Häusern erschütterten sogar Decken und Wände durchgehende Risse und Fensterscheiben zersprangen. In den döseren Stadtbezirken verließen die Bewohner beim zweiten Stoß vielfach schlaflos die Wohnungen, da sie den Einsturz ihrer Häuser befürchteten.

#### Ziemlich starkes Erdbeben in der Schweiz

Bern, 30. Dez.  
In der Schweiz wurde Montag früh um 4.37 Uhr ein ziemlich starkes Erdbeben verspürt. In den Wohnungen bewegten sich die Bilder an den Wänden und viele Leute wurden aus dem Schlafe geschreckt.

## Uruguay gibt russische Protestnote zurück

Montevideo, 30. Dez.

Der bisherige Sowjetgesandte Minchin überreichte am Sonntag im uruguayischen Außenministerium eine Note, in der behauptet wurde, die Beschuldigungen der uruguayischen Regierung gegen die Sowjetgesandtschaft seien vollkommen unbegründet, weshalb er sie unter Protest zurückweise. (Vgl. auch die Meldung auf S. 3.)

Der uruguayische Außenminister Espalter sandte diese Note mit einem Schreiben an Minchin zurück. Darin heißt es: „In Kenntnis des Wortlautes Ihrer Note teile ich mit, daß ich es nicht für angebracht halte, in eine Erörterung der Gründe für den Abbruch der diplomatischen Beziehungen zur Sowjetunion einzutreten, da Sie nicht mehr anerkannter diplomatischer Vertreter bei unserer Regierung sind. Wegen der unangebrachten Wendungen, die Sie gebraucht haben, sehe ich Sie davon in Kenntnis, daß ich Ihre Note nicht behalten kann und daher zurückgebe. Außerdem habe ich mit Erfahrung gesehen, daß Ihre Note heute nachmittag veröffentlicht worden ist.“

Die Rückgabe der Note durch den Außenminister wird von der gesamten Presse lebhaft besprochen.

Montevideo, 30. Dez.  
Der Abbruch der diplomatischen Beziehungen zur Sowjetunion wird von den der Regierung nahestehenden Blättern mit Beifall begrüßt. Die Zeitungen weisen besonders darauf hin, daß der Schritt der Regierung von Uruguay besonders geeignet sei, die Beziehungen zu den Nachbarstaaten zu fördern.

Das Regierungsbattell El Pueblo bezeichnet die Maßnahme der Regierung gegen die Sowjetunion als einen Beweis für die brüderliche Zusammenarbeit der Nationen auf dem amerikanischen Kontinent und spricht von einer durchaus berechtigten Abwehr gegen die Übergriffe von Ausländern. Das Blatt La Manana schreibt, daß keine Nation die Einmischung in ihre inneren Angelegenheiten durch eine andere Macht dulden könne, namentlich wenn damit eine Zerstörung der politischen und sozialen Ordnung des Landes beabsichtigt werde.

### Die Neujahrsempfänge des Führers

Berlin, 30. Dez.

Auf Anordnung des Führers und Reichskanzlers sind die feierlichen Neujahrsfeiern, die sonst am 1. Januar stattfinden, im kommenden Jahr erstmalig auf Freitag, den 10. Januar 1936 festgesetzt worden.

An diesem Tage wird der Führer und Reichskanzler um 12 Uhr mittags im „Haus des Reichspräsidenten“, Wilhelmstraße 73, in der üblichen Form zur Entgegennahme und Erwideration ihrer Glückwünsche die hier beobachteten Freunde, Führer, Gesandten und Geschäftsträger in Begleitung des Reichsministers des Auswärtigen, Freiherrn von Neurath, empfangen.

Vorher wird der Führer und Reichskanzler die Glückwünsche der deutschen Wehrmacht entgegennehmen, als deren Vertreter der Reichskriegsminister und Oberbefehlshaber der Wehrmacht, Generaloberst von Blomberg, der Oberbefehlshaber des Heeres, General der Artillerie Freiherr von Fritsch, der Oberbefehlshaber der Kriegsmarine, Admiral Dr. H. C. Raeder, und der Oberbefehlshaber der Luftwaffe, General Göring, beim Führer erscheinen werden.

### 1700 überbetriebliche Tarifordnungen

Berlin, 30. Dezember.  
In der neuen deutschen Arbeitsverfassung, dem Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit, ist der Betriebsordnung eine wichtige Stellung eingeräumt. Sie steht vor der Tarifordnung und ist in jedem Betriebe mit mindestens 20 Angehörigen vom Betriebsführer zu erlassen. Deneben konnte jedoch auf eine überbetriebliche Regelung der Arbeitsbedingungen nicht ganz verzichtet werden. Den Treuhändern der Arbeit ist daher die Möglichkeit gegeben, auf überbetrieblicher Grundlage Richtlinien für Betriebsordnungen oder Tarifordnungen zu erlassen. Die Übertragungsetat erforderlich ist, von dieser Möglichkeit in näherem Maße Gebrauch zu machen. Wie jetzt bekannt wird, sind seit Erlass des Gesetzes von den Treuhändern bisher rund 1700 Tarifordnungen und Richtlinien

erlassen worden. Daneben gelten noch zahlreiche frühere Tarifverträge auf Grund einer allgemeinen Anordnung des Reichsarbeitsministers als Tarifordnungen weiter.

### Günstige Entwicklung der Unterbringung ausgeschiedener Soldaten

Berlin, 30. Dez.  
Die Reichsanstalt für Arbeitsförderung und Arbeitslosenversicherung teilt in ihrem Bericht über die Innensprachnahme und Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter im November 1935 mit, daß die Arbeitsämter insgesamt bei der Einstellung von 680 881 Volksgenossen (gegenüber 819 994 im Vorjahr) mitwirken konnten. Dabei lag der Jahreszeit entsprechend, die Zahl der Einwohnungen in Arbeitsmarktarbeiten mit 64 491 nicht unerheblich über der Vormonatszahl von 49 882. Die Gesamtzahl der Vermittlungen lag zuvor um rund 140 000 unter der Vormonatsziffer; die Fortschritte in der Arbeitsbeschaffung kamen jedoch trotz der für die Aufenthaltsorte ihres ungewöhnlichen Jahreszeit darin zum Ausdruck, daß 56 592 Vermittlungen mehr durchgeführt werden konnten als im gleichen Monat des Vorjahrs. Die Reichsanstalt weist darauf hin, daß die Unterbringung der ausgeschiedenen Soldaten sich weiter günstig gestalte. Trotz der Anmeldung von weiteren Arbeitsgesuchten im Monat November ging die Zahl der arbeitssuchenden ausgeschiedenen Soldaten während des Berichtsmonats noch erheblich zurück.

### Deutsche und französische Frontkämpfer Gäste der British Legion

London, 30. Dez.  
Sieben deutsche und zwei französische ehemalige Frontkämpfer werden in der Zeit vom 4. bis 6. Januar die Gäste der Ortsgruppe Swansea der British Legion sein. U. a. ist ein offizieller Empfang im Rathaus vorgesehen.  
Über den Zweck der Veranstaltung schreibt Preß-Affiliation, es gelte, den auf der Jahresversammlung der British Legion gehäuften Wunsch des Prinzen von Wales in die Tat umzusetzen und dem ehemaligen Gegner die Hand der Freundschaft entgegenzustrecken.

### Vor einem Aufruf der christlichen Kirchen Europas

London, 30. Dez.  
Der Erzbischof von Canterbury teilte in einer Rundfunkansprache am Sonntagabend mit, er habe die christlichen Kirchen in Europa aufgefordert, gleichzeitig einen Aufruf für Frieden und Freundschaft unter den Nationen zu erlassen und die Bevölkerung „in feierlicher Weise an ihre Verantwortung in diesen Tagen der internationalen Bedrohung zu erinnern.“ Aus den bereits eingelassenen Antworten geht hervor, daß ein solcher Aufruf am ersten Sonntag des neuen Jahres in einem großen Teil Europas veröffentlicht werde.

### Neues Protesttelegramm Abessiniens an den Völkerbund

Addis Abeba, 30. Dez.  
Wie hier bekanntgegeben wird, sandte der Kaiser erneut eine Protestnote an den Völkerbund. Darin heißt es u. a.: „Die Italiener sehen ständig die Beziehung jeglichen Kriegsreiches auf ihrem Rückzug fort. Im Shire- u. Tigray-Gebiet verbrannten Truppen unserer Kirchen, drangsalierten systematisch die Zivilbevölkerung. Am



Das Kunstwerk des Monats

Als Kunstwerk des Monats stellt das Berliner Deutsche Museum im Monat Januar einen Vorderländer Meister von 1500 heraus: Johannes von einer Kreuzigungsgruppe. In dieser Johannesstatue schuf der unbekannte Meister statt eines Trauernden einen lächelnden Behnner, einen Glaubensstreiter voll Geist und Zuversicht. (Weltbild, N.)

23. Dezember verwandten die Italiener im Tabaggo-Gebiet erstmals Giftgas, was eine neue Verleugnung und Fortsetzung der italienischen Verbrechen am Völkerrecht darstellt. Wir protestieren erneut gegen die unhumanen Mittel. Halle

Seiffen. An der Nordfront hält die Geschäftstätigkeit an. Die Italiener ziehen zur Verteidigung starke Reserven aus Romana heran.

### Deutsch-englisches Jugendlager

München, 30. Dezember.  
Das 5. deutsch-englische Jugendlager wurde auf der Rohrdorfer Höhe bei Berchtesgaden eröffnet. Die 20 englischen Teilnehmer wurden von der deutschen Mannschaft am Münchener Hauptbahnhof abgeholt und fuhren nach einer Besichtigung der Hauptstadt der Vereinigung, bei der die Gäste besonders die Neubauten des nationalsozialistischen Deutschland am Königlichen Platz bewunderten. In einem Sonderomnibus der NS-Gemeindewalt „Kraft durch Freude“ die Alpenstraße entlang nach Berchtesgaden. Dort begrüßte Lagerführer Bremann die englischen Kameraden auf das herzlichste. Das 5. deutsch-englische Lager versammelte zum ersten Male alle diejenigen, die auf beiden Seiten in den letzten Jahren für eine Pflege der gegenseitigen Beziehungen eingesetzt hätten. Für das Jahr 1936 werde bei diesem Zährertreffen ein umfangreiches Programm an Lögern, Austauschgruppen, Besuchen und Fahrten festgelegt werden. Zum ersten Male nehmen an dem Treffen auch englische und deutsche Jugendführertinnen teil. Das Treffen wird 10 Tage dauern.